



1854  
**HEDIARD**  
PARIS

Notre boutique Place de la Madeleine est actuellement en rénovation.  
Retrouvez nos produits gourmets et coffrets cadeaux sur :

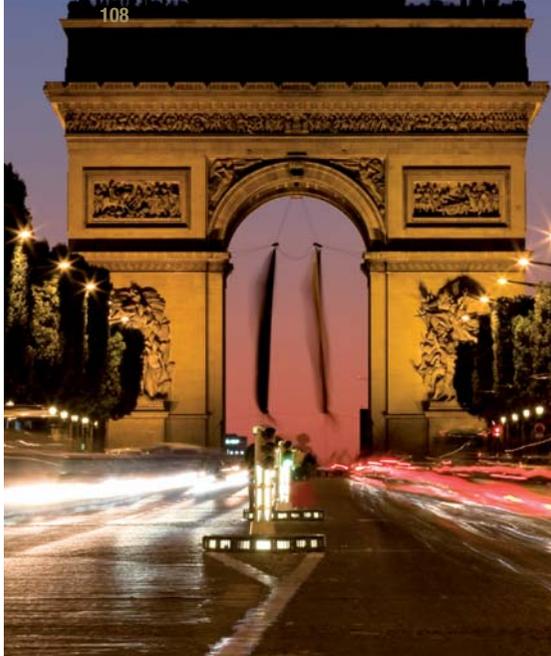
[www.hediard.fr](http://www.hediard.fr)

# LE DYNAMISME ÉCONOMIQUE DU 8<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

- 109 Le dynamisme économique du 8<sup>e</sup> arrondissement
- 112 Le Comité des Champs-Élysées
- 115 Le Comité Montaigne
- 118 Le Comité du Faubourg Saint-Honoré
- 120 Ouverture le dimanche et le soir
- 122 Le mot des Présidents de Comités

[WWW.8LEGUIDE.COM](http://WWW.8LEGUIDE.COM)





## Le dynamisme économique du 8<sup>e</sup> arrondissement

### *The economic dynamism of the 8th arrondissement*

Textes / Text : Julien Barret  
Photos / Photos : Comités des Champs-Élysées, de l'avenue Montaigne  
et de la rue du Faubourg Saint-Honoré

Le huitième arrondissement concentre les plus belles maisons du luxe français, des ambassades, des galeries d'art, des cinémas ou des palaces comme le Plaza Athénée et le Bristol. Donner la meilleure image de la France et de Paris aux touristes, c'est la mission des comités de commerçants qui fédèrent en particulier les enseignes des Champs-Élysées, de l'avenue Montaigne et de la rue du Faubourg Saint-Honoré.

*The eighth arrondissement concentrates the finest French luxury houses, embassies, art galleries, cinemas and luxury hotels, including the Plaza Athénée and the Bristol. The mission of the retailers committees, which federates establishments in the Champs-Élysées, Avenue Montaigne and Rue du Faubourg Saint-Honoré, is to give tourists the best image of France and Paris.*

**Il est loin le temps où les calèches paraient sur la promenade dessinée par Le Nôtre, jardinier du Roi.** On a oublié que l'avenue Montaigne était surnommée l'allée des veuves, en raison du commerce illicite qui s'y déroulait. Se souvient-on que dans l'ancien faubourg du Roule, devenu aujourd'hui faubourg Saint-Honoré, la Maréchale, princesse de Beauvau, tenait salon ?

Au 17<sup>e</sup> siècle, Louis XIV décide d'agrandir sa capitale vers l'ouest. Il ordonne à Le Nôtre de dessiner une perspective en direction de la butte de l'Étoile, en taillant dans la forêt de Boulogne. À la fin du 19<sup>e</sup> siècle, les jardins des Champs-Élysées sont le décor de jeux du héros d'*À la recherche du temps perdu*, avec sa pelouse, ses chevaux de bois, son guignol. C'est là que le petit Marcel retrouve Gilberte qui lui plaît tant.

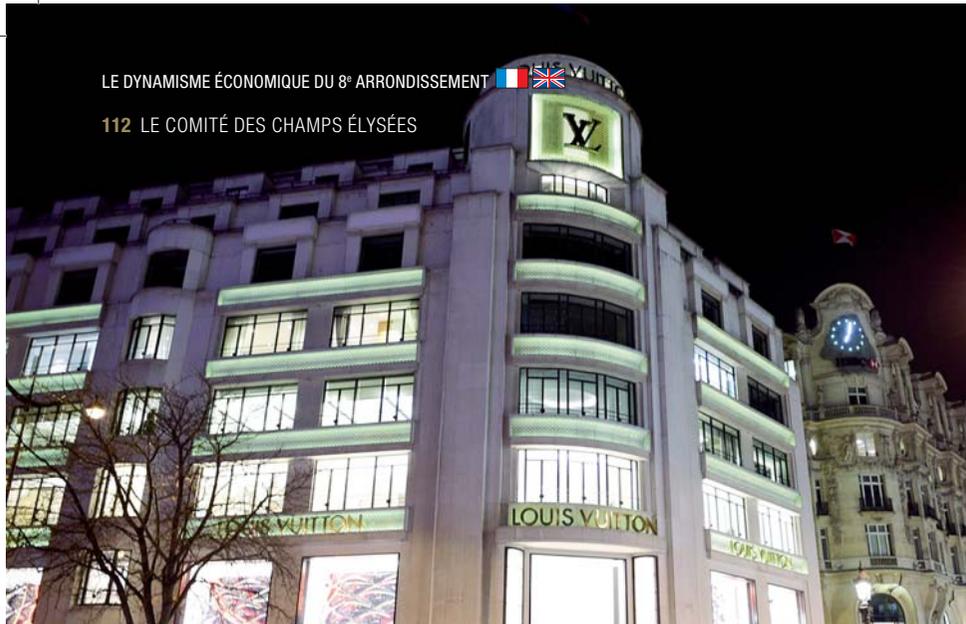
Le temps a passé et ces lieux ont été investis par le luxe et le savoir-faire français. Aujourd'hui, siège du pouvoir politique et financier, le huitième arrondissement est une vitrine de l'art de vivre parisien qui accueille des flots de touristes. C'est cette tradition que perpétuent les commerçants réunis en associations, en particulier le Comité des Champs-Élysées, le Comité du Faubourg Saint-Honoré et le Comité Montaigne. Leur mission ? Assurer la promotion et le développement de leur quartier, gérer les intérêts économiques de leurs adhérents et organiser des événements d'envergure en réservant à leurs clients un accueil irréprochable.

***It has been a long time since horse-drawn carriages paraded down the promenade designed by the King's gardener, Le Nôtre.*** We have forgotten that Avenue Montaigne used to be known as 'widow's lane', due to the illicit trade that went on there. Who remembers that Princess de Beauvau, known as 'la Maréchale', held her famous salon in the former Faubourg du Roule, today the Faubourg Saint-Honoré?

*In the 17th century, Louis XIV decided to enlarge his capital toward the west. He ordered Le Nôtre to design a perspective in the direction of the hill of l'Étoile, by cutting through the Boulogne forest. At the end of the 19th century, the gardens of the Champs-Élysées were the scene of the childhood games of the hero of In search of lost time, with its lawn, wooden horses and puppet theatre. It is where the young Marcel met his beloved Gilberte.*

*Time marches on and these places have become the home of French luxury and know-how. Today, the eighth arrondissement is the seat of political and financial power and the showcase of the Parisian lifestyle, attracting waves of tourists. It is this tradition that is perpetuated by the retailers associations, in particular the Champs-Élysées, the Faubourg Saint-Honoré, and the Avenue Montaigne Committees. Their mission? To ensure the promotion and development of their districts, manage the economic interests of their members and to organise major events while offering their customers faultless reception.*





## LE COMITÉ DES CHAMPS ÉLYSÉES

### *The Champs-Élysées Committee*

**Créé en 1916 par Georges Vuitton, dont la boutique occupait l'actuel magasin Sephora des Champs-Élysées,** il était une association de riverains qui avait vocation à s'ouvrir.

« *Les Champs-Élysées, c'est historiquement l'avenue des promenades, de l'automobile et du cinéma* », rappelle Jean-Noël Reinhardt, président du Comité des Champs-Élysées. Au départ c'est une avenue pour piétons et cavaliers, puis les premiers propriétaires de voitures viennent les y exposer, dans les années 20 apparaissent les grands hôtels, les cinémas dans les années 30. Quant aux commerces actuels, c'est à partir des années 80 qu'ils se multiplient.

Aujourd'hui, on vient sur les Champs pour toutes ces raisons historiques : faire du shopping, aller au cinéma ou au musée, se balader, voir des monuments. C'est aussi un lieu de rassemblement festif et populaire qui a vu passer la Libération de Paris, le bicentenaire de la Révolution par Jean-Paul Goude, ou la victoire de l'équipe de France en 1998.

« *Les Champs sont le showroom de l'évolution du commerce mondial* », s'exclame Jean-Noël Reinhardt ! « *Ils incarnent le monde d'aujourd'hui. Nos clients sont aussi bien des cols blancs que des utilisateurs de Ryanair et EasyJet qui passent un week-end à Paris, des gens connectés qui écoutent de la musique en streaming et zappent sur internet.* »

2,4 kilomètres de promenade : c'est la longueur idéale pour une balade à pieds. Avec sa ligne incurvée, l'avenue offre une belle perspective, de l'obélisque de la Concorde à l'Arc de Triomphe, derrière lequel se découpent des tours de la Défense.



**En Created in 1916 by Georges Vuitton, whose shop occupied the present-day premises of Sephora on the Champs-Élysées,** it was an association of residents that was destined to open itself to the world. 'Historically, the Champs-Élysées is the avenue for walks, automobiles and the cinema', recalls Jean-Noël Reinhardt, President of the Champs-Élysées Committee. In the beginning it was an avenue for pedestrians and riders, then the first car owners came to show off their vehicles. The grand hotels appeared in the 1920s and then came the cinemas in the 1930s. The present-day businesses began to multiply from the 1980s.

Today, people come to the Champs for all these historical reasons: to go shopping or to the cinema, visit the museums, stroll down the avenue or see the sights. It is also a place of festive and popular gatherings which has witnessed the Liberation of Paris, the bicentenary of the Revolution by Jean-Paul Goude, or the French World Cup victory in 1998.

'The Champs are the showroom of the evolution of world trade,' exclaims Jean-Noël Reinhardt! 'They embody the world of today. Our customers include the well-heeled as well as the users of Ryanair and EasyJet who come to spend a weekend in Paris, connected people who listen to streamed music and surf on the internet.'

**2.4 kilometres:** it is the ideal length for a stroll. With its curved line, the avenue offers a beautiful perspective, from the obelisk of the Concorde to the Arc de Triomphe, behind which appears the skyline of the tall towers of La Défense.



## 114 LE COMITÉ DES CHAMPS ÉLYSÉES

**La fréquentation est impressionnante :**

100 millions de visiteurs par an (dont 25 millions de touristes), soit 300 000 par jour. Pour mieux connaître les profils de ces visiteurs, le Comité des Champs-Élysées, dans le cadre d'un groupe de travail créé avec la Mairie de Paris, a commandé un sondage qui révèle que 23 % des passants viennent pour faire du shopping, 11 % pour aller au cinéma et 9 % au musée. Au passage, 24 % des sondés travaillent dans le quartier, soit 180 000 par jour, c'est-à-dire davantage qu'à la Défense.

Face à une menace de saturation, le groupe de travail réfléchit à des adaptations pour anticiper l'avenir. Ainsi, le projet des architectes Jean-Paul Viguier et associés consiste notamment à régénérer les jardins pour en faire une « forêt connectée ». Il est aussi question de réserver un dimanche par mois aux Parisiens, lors d'une journée sans voiture.

Le principal événement organisé par le Comité, ce sont les fameuses illuminations de Noël. Elles datent de 1980, mais l'année 2007 a marqué un tournant avec l'usage des LEDs qui ont réduit la facture énergétique de 98 %, tandis que le nombre de points lumineux était multiplié par six.

Autres événements marquants, le Champs-Élysées Film Festival créé par Sophie Dulac en 1999, un marché fermier réunissant producteurs et consommateurs vertueux, le marché de Noël, ou la mise en lumière de l'Arc de Triomphe au soir du 31 décembre.



**The number of visitors is impressive:** 100 million visitors per year (including 25 million tourists), i.e. 300,000 per day. In the framework of a working group created with the City of Paris to find out more about the profiles of these visitors, the Champs-Élysées Committee commissioned a survey which revealed that 23% of passers-by had come to shop, 11% to go to the cinema and 9% to visit a museum. Additionally, 24% of the respondents worked in the district, i.e. 180,000 per day, which is more than in the Défense district.

Facing a threat of saturation, the working group is studying adaptations to anticipate the future. Thus, the project of John-Paul Viguier and associated architects notably consists of regenerating the gardens to create a 'connected forest'. They are also looking into the possibility of reserving one Sunday per month for Parisians during a day without cars.

The main event organised by the Committee is the famous Christmas Lights. They date back to 1980, but 2007 marked a turning point with the use of LEDs, which reduced the energy bill by 98% while multiplying the number of points of light by six.

Other significant events include the Champs-Élysées Film Festival created by Sophie Dulac in 1999, a farmer's market that brings together virtuous producers and consumers, the Christmas market, and the Arc de Triomphe lights on New Year's Eve.

## LE COMITÉ MONTAIGNE 115

## LE COMITÉ MONTAIGNE

*The Montaigne Committee*

**Après la seconde guerre mondiale,** l'installation de Christian Dior sur l'avenue Montaigne amorce une mutation dans l'identité de l'avenue, transformant cette succession d'hôtels particuliers agrémentés de jardinets en un territoire du grand luxe à la française. Le Comité Montaigne est créé en 1971 par Jacques Rouët, président de Dior.

Après avoir été élu il y a une vingtaine d'années à la tête de Comité alors qu'il dirigeait la maison Jean-Louis Scherrer, Jean-Claude Cathalan y a été rappelé par ses membres. Son objectif premier : créer de l'animation sur l'avenue Montaigne, en organisant des événements comme les Vendanges, en alternance avec la « Promenade pour un objet d'exception », les Catherinettes ou les illuminations de Noël.

Le Comité veille aussi à entretenir et soigner son environnement, du point de vue sécuritaire, esthétique ou économique. Ainsi, une liaison est assurée avec le commissariat du 8<sup>e</sup> et la Préfecture de Police de Paris. Les trottoirs étant sombres le soir, illuminés par les vitrines des boutiques, le Comité a trouvé un accord avec la mairie de Paris pour les éclairer la nuit. .../...

**After the Second World War,** the arrival of Christian Dior on Avenue Montaigne initiated a mutation in the identity of the Avenue, transforming this succession of private mansions with their small gardens into a district of French-style luxury. The Montaigne Committee was created in 1971 by Jacques Rouët, the president of Dior.

After being elected to head the committee 20 years ago when he directed the house of Jean-Louis Scherrer, Jean-Claude Cathalan has been re-elected by its members. His prime objective: the animation of Avenue Montaigne, organising events such as the Grape Harvest, alternating with the 'Promenade for an exceptional object', the 'Catherinettes' or the Christmas Lights.

The Committee is also attentive to the maintenance and care of its environment, from the point of view of safety, aesthetics and economics. Thus, a connection is maintained with both the police station of the 8th arrondissement and the Paris Prefecture of Police. The pavement being dark in the evening and lit by shop windows, the Committee reached an agreement with the City of Paris to illuminate them at night. .../...

# LES VENDANGES :

• 11/11 : Récolte du raisin destiné à la production du vin.  
 • 11/11/11 : Se dit du temps où se fait la récolte des raisins.  
 • 11/11/11 : Les Maisons du Comité Montaigne et de la Maison Blanche accueillent les noms de

Pour les Vendanges, créées il y a 25 ans, chaque maison participante héberge une maison de vin ou de champagne, en envoyant chacune mille cartons d'invitation. Quant à la Promenade pour un objet d'exception, qui se tient en même temps que la Biennale des Antiquaires au Grand Palais, elle consiste, pour chaque maison, à exposer un objet exceptionnel par sa facture ou sa valeur. Ainsi en 2014, Chanel joaillerie exposait une cage à oiseaux avec deux volatiles en nacre, Vuitton une malle ayant appartenu au mécène Albert Kahn et Dior une collection de sacs en hommage à Lady Di réalisés par des artistes chinois.

Autre événement, le 25 novembre, les Catherinettes, une tradition ancrée au 19<sup>e</sup> siècle dans le monde de la mode, que le Comité a remise au goût du jour. Elle met en scène des jeunes filles de 25 ans célibataires qui travaillent dans les ateliers de couture, bien que soient maintenant concernées toutes les Catherinettes des Maisons du Comité, chapeautées ce jour-là d'une véritable œuvre de créativité. Un jury décerne au théâtre des Champs-Élysées celle qui porte le chapeau le plus original.

Enfin, pour les Sapins de Noël des créateurs, sous l'égide de Marie-Christiane Marek, une trentaine d'arbres conçus ou réalisés par de grands créateurs sont exposés au théâtre des Champs-Élysées, avant une vente aux enchères et un dîner à la Maison Blanche au profit de la Fondation du professeur Khayat de lutte contre le cancer.

L'avenue Montaigne est jumelée avec d'autres grands axes de métropole mondiales. « *La grande leçon des jumelages, c'est qu'il est difficile de faire vivre un partenariat lointain* », explique Jean-Claude Cathalan. En revanche, ceux qui sont proches sont très vivants, à l'instar de Bruxelles où le Comité Montaigne a lancé avec le Comité Louise les Vendanges Montaigne, ou de la Königsallee de Düsseldorf qui vient d'organiser sa première Promenade pour un objet d'exception.

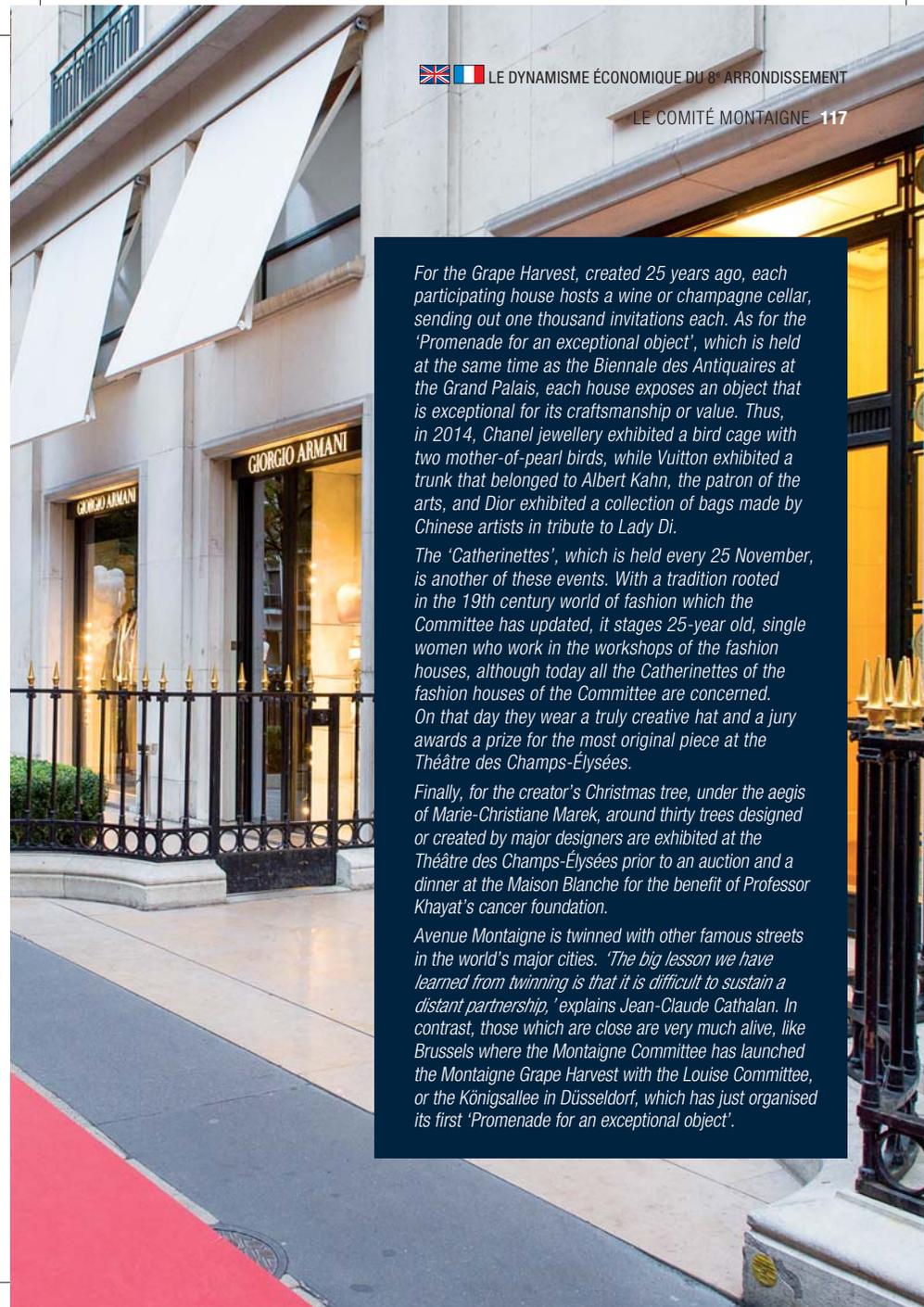


*For the Grape Harvest, created 25 years ago, each participating house hosts a wine or champagne cellar, sending out one thousand invitations each. As for the 'Promenade for an exceptional object', which is held at the same time as the Biennale des Antiquaires at the Grand Palais, each house exposes an object that is exceptional for its craftsmanship or value. Thus, in 2014, Chanel jewellery exhibited a bird cage with two mother-of-pearl birds, while Vuitton exhibited a trunk that belonged to Albert Kahn, the patron of the arts, and Dior exhibited a collection of bags made by Chinese artists in tribute to Lady Di.*

*The 'Catherinettes', which is held every 25 November, is another of these events. With a tradition rooted in the 19th century world of fashion which the Committee has updated, it stages 25-year old, single women who work in the workshops of the fashion houses, although today all the Catherinettes of the fashion houses of the Committee are concerned. On that day they wear a truly creative hat and a jury awards a prize for the most original piece at the Théâtre des Champs-Élysées.*

*Finally, for the creator's Christmas tree, under the aegis of Marie-Christiane Marek, around thirty trees designed or created by major designers are exhibited at the Théâtre des Champs-Élysées prior to an auction and a dinner at the Maison Blanche for the benefit of Professor Khayat's cancer foundation.*

*Avenue Montaigne is twinned with other famous streets in the world's major cities. 'The big lesson we have learned from twinning is that it is difficult to sustain a distant partnership,' explains Jean-Claude Cathalan. In contrast, those which are close are very much alive, like Brussels where the Montaigne Committee has launched the Montaigne Grape Harvest with the Louise Committee, or the Königsallee in Düsseldorf, which has just organised its first 'Promenade for an exceptional object'.*



## LE COMITÉ DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

### *The Faubourg Saint-Honoré Committee*

**En plus d'être le dynamique président du Comité du Faubourg Saint-Honoré, fondé en 1902, Benjamin Cymerman est directeur de deux boutiques Heurgon.** Le nombre de membres du Comité a presque quadruplé depuis son arrivée en 2012, passant de 36 à 129 aujourd'hui. Ce faisant, le Comité fusionnait avec le Comité Royale en 2013, puis avec le Comité Saint-Honoré en 2014.

La particularité du Faubourg Saint-Honoré, selon Benjamin Cymerman, c'est de comporter différents métiers : horlogerie/joaillerie, prêt-à-porter, haute-couture, maroquinerie, chausseurs...

Un service voiturier unique a été mis en place, facilitant la circulation dans le quartier et l'accueil des clients venus en voiture.

Les deux événements majeurs qui animent la rue sont la Winter Time et la Summer Time, soirées organisées comme leurs noms l'indiquent en hiver et en été. Mise en place pour le lancement des illuminations de Noël, la Winter Time, qui devait avoir lieu le 17 novembre dernier en présence de Pascal Elbé, Ambassadeur du Comité du Faubourg Saint-Honoré, et d'Amanda Sthers, marraine de l'association Les Toiles Enchantées, a été repoussée au 26 novembre. « Lors de la Summer Time, on « piétonise » la rue du Faubourg Saint-Honoré, en choisissant chaque année un thème différent, comme les États-Unis en 2014, la Grande-Bretagne en 2015 ou l'Italie pour la prochaine édition en 2016 », explique Benjamin Cymerman.

Récemment, un parrainage a été signé avec le Comité « Bund of Shanghai », du nom d'une artère de Shanghai célèbre pour ses enseignes de luxe.

En février 2015, pour le Nouvel An chinois, le Faubourg Saint-Honoré s'est donc mis aux couleurs de la Chine durant dix jours, en érigeant une grande porte lumineuse devant la rue Royale et en organisant des défilés colorés, une danse du dragon et une danse du tigre animant le quartier.

« Pour les clients chinois, il est très difficile d'être loin de chez eux durant le *Nouvel an* », fait remarquer Laura Malvaud, déléguée générale du Comité.

Du côté chinois, des événements ayant trait à la France et à Paris sont organisés sur le Bund et un bureau du Bund a été créé à Paris pour accueillir les VIP chinois.

Un travail sur la voirie est prévu dans le Faubourg. En avril 2016, pour l'ouverture des commerces le dimanche, la rue du Faubourg Saint-Honoré aura été refaite, les trottoirs remodelés et de nouveaux pavés posés sur la chaussée.



**In addition to being the dynamic chairman of the Faubourg Saint-Honoré Committee, founded in 1902, Benjamin Cymerman is director of two Heurgon shops.** The number of members of the Committee has almost quadrupled since his arrival in 2012, going from 36 to 129 today. In doing so, the Committee merged with the Royale Committee in 2013, and then with the Saint-Honoré Committee in 2014.

The distinctive characteristic of Faubourg Saint-Honoré, according to Benjamin Cymerman, is to include different trades: watches/jewellery, ready-to-wear, haute-couture, leather goods, footwear, etc. A unique valet parking service has been set up, which facilitates traffic and the reception of customers who come to the district by car.

The two major events that enliven the street are Winter Time and Summer Time, which, as their names indicate, are evenings held in winter and in summer. Established for the annual lighting of the Christmas Lights, Winter Time, which was to have taken place last 17 November in the presence of Pascal Elbé, Ambassador of the Faubourg Saint-Honoré Committee, and Amanda Sthers, patron of the association 'Les Toiles Enchantées', was postponed to 26 November. 'During Summer Time, we «pedestrianise» Rue du Faubourg Saint-Honoré, choosing a different theme each year, such as the United States in 2014, Great Britain in 2015 or Italy for the next edition in 2016,' explains Benjamin Cymerman.

A sponsorship has recently been signed with the 'Bund of Shanghai' Committee, from the name of a street in Shanghai that is famous for its luxury brands. For the Chinese New Year in February 2015, Faubourg Saint-Honoré took on the colours of China for ten days, installing an illuminated gate at the entrance to Rue Royale and organising colourful parades, with a dragon dance and a tiger dance to animate the neighbourhood. 'It is very difficult for Chinese customers to be away from home during the New Year festivities,' noted Laura Malvaud, Delegate General of the Committee. On the Chinese side, events relating to France and Paris are organised on the Bund and an office of the Bund has been created in Paris to host Chinese VIPs.

Roadworks are planned in the Faubourg. By April 2016, to celebrate the opening of shops on Sundays, Rue du Faubourg Saint-Honoré will have undergone a makeover, the pavement remodelled and new paving stones laid on the road.

120 OUVERTURE LE DIMANCHE ET LE SOIR

**En juin 2014, le Conseil de Paris a lancé une Mission d'Information et d'Évaluation (MIE) sur l'ouverture des commerces le dimanche et en soirée à Paris.** Elle a auditionné un certain nombre d'acteurs économiques et de maires d'arrondissement sur l'opportunité d'étendre les zones touristiques pour permettre l'ouverture le dimanche.

La loi Macron, promulguée le 7 août 2015, répond à cette demande. Un décret publié le 24 septembre inclut désormais le Faubourg Saint-Honoré parmi les douze nouvelles zones internationales autorisées à ouvrir leurs commerces le dimanche.

Le 25 septembre, le maire du 8<sup>e</sup>, Jeanne d'Hautesserre, écrivait au président de la République pour lui demander de revenir sur une décision de justice obligeant les enseignes à fermer après 21h, dont se félicite le Comité des Champs-Élysées. Car 20% du chiffre d'affaire de ses adhérents est fait le soir.

Dans le sillage de la loi Macron, le Comité Montaigne et le Comité du Faubourg Saint-Honoré se sont mis d'accord pour débiter l'ouverture des boutiques le dimanche le 1<sup>er</sup> avril 2016. « *Maintenant il faut s'organiser ensemble, déclare Benjamin Cymerman, et laisser le temps aux enseignes de trouver des accords de branche, aux maisons d'embaucher du personnel.* » Des horaires communs ont été établis entre les deux comités pour le travail dominical : de midi à 19h.

« *J'aimerais que le dimanche, l'avenue Montaigne ne soit plus un désert. Que les clients du Plaza Athénée ne trouvent pas porte fermée s'ils veulent faire des achats* », déclare Jean-Claude Cathalan. Tous attendent de cette ouverture dominicale une augmentation progressive de 15 % de leur chiffre d'affaire.



OUVERTURE LE DIMANCHE ET LE SOIR 121



**In June 2014, the Council of Paris launched a mission of information and evaluation (MIE) to study the opening of shops on Sundays and evenings in Paris.** It interviewed a number of economic stakeholders and mayors of arrondissements on the interest of extending tourist zones to permit Sunday opening.

The Macron Act, enacted on 7 August 2015, responds to this request. A decree published on September 24 now includes Faubourg Saint-Honoré among the twelve new international districts allowed to open their businesses on Sundays. On 25 September, the mayor of the 8th arrondissement, Jeanne d'Hautesserre, wrote to the President of the Republic to ask him to go back on a decision of justice requiring shops to close after 9 p.m. This step was welcomed by the Champs-Élysées Committee as 20% of the turnover of its members is made in the evening.

In the wake of the Macron Act, the Montaigne and Faubourg Saint-Honoré Committees agreed to begin opening shops on Sundays as of 1 April 2016. 'Now we must organise things together,' says Benjamin Cymerman, 'and allow time for the businesses to reach branch agreements and to hire staff.' Common opening hours have been established between the two committees for Sunday work: from noon to 7 p.m.

'I would like Avenue Montaigne to stop being a desert on Sundays. And for the guests of the Plaza Athénée not to find closed doors if they want to do some shopping,' says Jean-Claude Cathalan. All concerned expect that this Sunday opening will entail a gradual increase of their sales by 15%.

## Le mot des présidents de comités : Que représente le 8<sup>e</sup> pour vous ?

*The word of the presidents of committees:  
What does the 8th arrondissement represent to you?*



Benjamin Cymerman



Jean-Claude Cathalan



Jean-Noël Reinhardt

• **Benjamin Cymerman** : « Le 8<sup>e</sup> arrondissement de Paris représente plusieurs symboles parisiens forts : le tourisme, le luxe et le savoir-vivre à la française. L'évolution de cet arrondissement se fera sans nul doute par l'embellissement de nos rues et les festivités de plus en plus nombreuses et à la hauteur de l'image qu'il représente. »

• **Jean-Claude Cathalan** : « Déambuler sur les Champs-Élysées parmi une foule animée, faire du lèche-vitrines au Faubourg Saint-Honoré, flâner avenue Montaigne, souvent baptisée Avenue de la Mode, en admirant les vitrines des plus grands noms du luxe, le long des ravissants jardinets jusqu'aux deux illustres centenaires, le théâtre des Champs-Élysées et le Plaza Athénée. Si le 8<sup>e</sup> est un arrondissement de l'élégance où il fait bon se promener, c'est aussi un centre d'attraction, avec ses commerces de luxe et ses grands hôtels, et un contributeur important à l'économie de la ville. »

• **Jean-Noël Reinhardt** : « Le 8<sup>e</sup> est souvent perçu comme l'arrondissement du luxe, mais il est surtout celui qui incarne le prestige de la France : Palais de l'Élysée, hôtels particuliers et beaux immeubles, grand musées, salons d'art et expositions d'envergure, ambassades des pays prestigieux, restaurants étoilés ou hôtels mythiques... Ce prestige attire depuis toujours beaucoup de résidents étrangers, comme jadis Alberto Santos-Dumont ou Thomas Jefferson sur les Champs-Élysées, qui font du huitième un espace ouvert sur le monde. »

• **Benjamin Cymerman** : 'The 8th arrondissement represents several strong symbols of Paris: tourism, luxury and the French art of living. The evolution of this arrondissement will without any doubt include the beautification of our streets and more and more festivities to match the image that it represents.'

• **Jean-Claude Cathalan** : 'Strolling down the Champs-Élysées among a lively crowd, window-shopping in Faubourg Saint-Honoré, wandering along Avenue Montaigne, often called Fashion Avenue, to admire the shop windows of the greatest names in luxury, going past the enchanting little gardens of two illustrious centenarians, the Champs-Élysées Theatre and the Plaza Athénée. If the 8th arrondissement is a pleasant place for a stroll, it is also a centre of attraction with its luxury shops and grand hotels, and an important contributor to the economy of the city.'

• **Jean-Noël Reinhardt** : 'The 8th arrondissement is often perceived as the luxury district, but it is especially the one which embodies the prestige of France: the Élysée Palace, private mansions and beautiful buildings, great museums, major art galleries and exhibitions, the embassies of prestigious countries, top-ranked restaurants and mythical hotels. This prestige has always attracted many foreign residents, such as Alberto Santos-Dumont or Thomas Jefferson, to the Champs-Élysées, making the 8th arrondissement a unique space that is open on the world.'